

New
Ideas from
Dead
Economists

An Introduction to Modern
Economic

Thought

天才的回声

经济学大师
与他们塑造的世界

[美] 托德·布赫霍尔茨 | 著
黄延峰 | 译



中信出版集团 · CHINACITICPRESS

New
Ideas from Dead
Economists

An Introduction to
Modern Economic

天才的回声

Thought

经济学大师与他们塑造的世界 [美] 托德·布赫霍尔茨 | 著

黄延峰 | 译



图书在版编目(CIP)数据

天才的回声: 经济学大师与他们塑造的世界/(美)

托德·布赫霍尔茨著; 黄延峰译. —2版. —北京:

中信出版社, 2016.12

书名原文: *New Ideas from Dead Economists: An*

Introduction to Modern Economic Thought

ISBN 978-7-5086-6943-4

I. ①天… II. ①托… ②黄… III. ①经济学—通俗
读物 IV. ①F0-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 263267 号

New Ideas from Dead Economists by Todd G. Buchholz

Copyright © Todd G. Buchholz, 1989, 1999, 2007

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

This edition published by arrangement with Dutton, an imprint of Penguin Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC.

Simplified Chinese Translation copyright © 2016 by CITIC Press Corporation

ALL RIGHTS RESERVED

本书仅限在中国大陆地区发行销售

天才的回声: 经济学大师与他们塑造的世界

著者: [美] 托德·布赫霍尔茨

译者: 黄延峰

策划推广: 中信出版社(China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承印者: 浙江新华数码印务有限公司

开本: 880mm×1230mm 1/32 印张: 15.75 字数: 297千字

版次: 2016年12月第2版 印次: 2016年12月第1次印刷

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书号: ISBN 978-7-5086-6943-4

定价: 69.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页,由销售部门负责退换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

代序

我们全都会受政府经济政策和个人经济决策的影响。如果缺乏经济学知识，没有人会成为更知情的选民，甚至不会成为能够读懂每日新闻的读者。若是对塑造我们经济生活的力量缺乏认识，那么谁能够为我们和我们孩子未来的生活和工作未雨绸缪呢？

诸如贸易政策、通货膨胀、政府的恰当角色、消除贫困和提高经济增长率的方法，我们今天所争论的这些经济政策问题已经被经济学家探讨了两个多世纪了。不论其好坏，今天的许多经济政策都是那些已故经济学家思想的产物。今天，许多关于经济政策的争论只能被那些至少对早期经济学思想有些熟悉的人所理解。

在过去的 200 年中，经济学大师是一些关注他们那个时代重大政策问题的人。他们研究经济运行的目的是提倡较好的经济政策。但是，尽管关心政策，他们却不是能言善辩的人或政治家，而是通过符合专业辩论标准的分析和证明，试图说服与

他们同时代的政府官员或更广泛的民众。

和其他科学学科一样，经济学通过发现前人思想的局限性从而得以进步。尽管经济学没有机会像自然科学那样把实验作为自己独具特色的方法，但经济学家可以采用系统观察和经验分析以摒弃旧理论和发展新理论。

技术、政治和制度环境的改变阻碍了对替代性经济政策可能带来的影响得出肯定结论的进程。要解决这些议题需要花费几十年的时间，并且新一代的经济学家和制定政策的官员必须要认识到，过去的结论会在今天不断变化的环境中继续行之有效。

亚当·斯密是 18 世纪现代经济学的创立者，他与他所处时代的传统观点相左，他主张政府对经济进行干预通常是有害的，并且公众利益通过私人购买者和销售者之间的竞争就能得到最大化的满足。近些年来，世界各地的政府已经认识到基于私营企业而不是政府计划和公有制的市场体制的优点。美国的税率降低、英国和法国国有企业的私有化、家庭农场在中国的重新产生，以及被贴上“改革”标签的苏联经济结构的调整，完全是亚当·斯密早期思想的直接体现。

约翰·梅纳德·凯恩斯的理论是 20 世纪 30 年代大萧条期间在英国发展起来的，他的理论帮助政府避免了重新陷入大规模失业的困境。但拥护凯恩斯主义的人反对储蓄以及偏爱增加

消费的主张正在逐渐被抛弃，因为它不适合当今经济条件差异巨大的现状。现在我们理解了，增加储蓄通常成为增加投资于建设新厂和添加设备的基础，也因此成为加快经济增长和提高生活水平的基础。

当美联储官员做出有关货币政策和利率的决定时，他们所依据的思想和证据可以追溯到 19 世纪的经济学家，如约翰·斯图亚特·穆勒，以及由华盛顿开发的最新数据。当美国财政部官员对适合于企业和个人的税收争执不下时，他们可能会用到一个多世纪前大卫·李嘉图和阿尔弗雷德·马歇尔的分析论证方法。相似的情况是，贸易政策的分析、能源和环境法规以及反垄断法实乃建立在几个世纪以来所发展起来的思想之上。对于任何想理解新政策可能如何影响经济和为什么某些政策会被选择的人来说，熟悉这些经济思想十分重要。

在本书中，通过对塑造这一学科的伟大经济学的研究，作者托德·布赫霍尔茨对经济学的主要思想作了生动的介绍，并且很容易理解。与标准的经济学教科书将正规的模型和复杂的图表作为重点有所不同，布赫霍尔茨提供了清晰的、非技术性的解释和时新的案例。

当我第一次遇见托德·布赫霍尔茨时，他正在哈佛大学教授部分的经济学入门课程。布赫霍尔茨是一位优秀的教师，在 30 位讲授本课程的教师中，他被选中获颁“年度入门经济学

杰出教学奖”。在这本非常值得一读的书中，他在课堂上的讲课技巧得到了很好的展示。

马丁·费尔德斯坦

剑桥，马萨诸塞州

1989年6月

修订版序言

在短短两年的时间里，文森特·凡高就绘制了 28 张自画像。我可不想采用这种自省方式，得设法保住我的两只耳朵，让它们留在我的脑袋上，不能被割掉。1989 年初，我把本书初版手稿交付给 E·P·达顿出版社，出版社的编辑打算出精装本，之后我就没有再读过本书。我猜想某些作者会重读他们的著作，可以经常回忆起遣词造句的熟练技法和先见之明的想法。我没有重读我的著作，而是在随后的 10 年中持续地观察世界经济，为的是看到本书的观点和伟大经济学家的思想是如何经受考验的。此次的修订版受益于我从担任白宫经济学家、华尔街顾问和投资基金经理的高度，以及从为人父的角色出发对经济趋势和经济危机的悉心研究。在我写本书第一稿时，这些身份我还一个也没有。

世界的变化是惊人的，多数变化朝着好的方向发展。新产品、新技术、更多的就业、轻度的通货膨胀和较低的犯罪率给美国带来了福音。1989 年，我们还没有互联网，没有防止脱

发的药物，汽车安全气囊的数量也很少，对失业率下降到 5% 以下不抱希望，也不幻想美国的股票价格能在 20 世纪 90 年代涨到两倍以上。在发行本书第一版的那些年里，我们的所见所闻也证明了这样一种现象，我称为“剪刀经济”。技术已经发展到让美国人可以不必利用中间商就能够购买到许多商品。如果互联网能让人们一边比较一边选购，谁还需要一个股票经纪人或者保险代理人呢？几秒之内，你可以直接从阿拉斯加购买红大马哈鱼，或者购买一张去非洲马里通布图的机票。消费者要比从前具有更大的掌控权。随着电缆、卫星、光纤和无线技术围绕着电视、电话和计算机业务展开竞争，即使是过去的垄断性公共事业也已经垮掉了。在华盛顿哥伦比亚特区，有一个广告的出现特别引人注目，这是一家新成立的电信公司自吹自擂的广告，大幅的画面描绘的是一位极权国家领导人的塑像，只不过在他的脖子上绕着一条绳子，标题文字是“帝国无永恒——让你等 5 小时才能见到维修人员的公司更不能”。

有三个翻天覆地的变化值得我们注意。首先，对世界和平来说，最具有积极的意义。柏林墙轰然倒塌，让成千上万的东欧人从此摆脱了单调乏味的工作，投身于竞争性的市场。在市场的大潮之中，很多人获得了成功，其余的人还在挣扎求生。柏林墙倒塌之后的几年内，因为新解放的思想寻求对市场经济的理解，本书的捷克和保加利亚版本得以推出。其次，日本经济改革使其自身从 20 世纪 80 年代的一个威猛巨人变成了 20

世纪90年代的一个谦恭侏儒。主要原因是东京股市崩盘。2007年的日经指数跌至17 000点，而1989年的日经指数却攀升到了39 000点。那些对优秀日本管理技术的所有描述又该作何解释？再次，中国成为世界贸易大国，它的制造企业大量生产，产量超过了除美国和日本之外其他国家的总和。

俄罗斯经济的崩溃

随着苏联和美国发起冷战，洲际弹道导弹已经各就各位，并且互相瞄准对方，时刻准备着摧毁人类。许多地缘政治战略家认为一个僵持的均衡，或者说一个“稳定的冷战”是一个好的结局，这种局面很有希望会延续到21世纪。罗纳德·里根确定无疑是最乐观的冷战斗士，连他都没有想到苏联会在1989年后那样迅速而平和地瓦解。他的许多顾问以及差不多所有他的反对者都强烈要求他审慎行事。当里根恳求当时的苏联领导人米哈伊尔·戈尔巴乔夫“拆毁这堵墙”时，美国国务院的“专家们”对这一强有力的却又是天方夜谭式的大胆提议表示无法接受。为何要激怒苏联这只大“熊”，并且要求一项不可能完成的任务呢？事实证明，这头“熊”并不是那么强壮，而且这一任务也不是那么遥不可及。仅仅几年之后，东柏林的人和西柏林的人就带着镐头和锤子来到柏林墙进行通宵庆祝，他们的收音机高声播放的是年轻人喜欢听的、使人精

神振奋的美国摇滚乐曲。类似的欢庆活动在华沙、布拉格和布达佩斯也举行过。

在德国总理赫尔穆特·科尔的大胆领导下，联邦德国接纳了民主德国，用慷慨的财政礼物为民主德国的居民提供资助。今天，民主德国的居民仍然比他们同一个国家的“表兄堂妹”们挣的钱要少，但他们的的确确适应了西方资本主义的生产和生活方式。波兰、捷克和匈牙利也在竭力进行自身的经济改革。尽管经济仍然动荡，民主选举却在继续强化市场取向的政策，并且埋葬苏联的意识形态。格但斯克是波兰团结运动的发源地，在最近去那里参观期间，我对波兰年轻人所具有的企业家才能印象深刻，他们在整个波罗的海的港口城市都开设了商店。在布拉格和布达佩斯，还有塔林和爱沙尼亚，人们的生活色彩缤纷、生气勃勃，再也不是原先毫无生气的单调灰色。

在俄罗斯，发展之路崎岖坎坷。1998年，俄罗斯看上去已经丧失了经济活力，因为卢布贬值大半，恐慌的抛售者又推波助澜，使得俄罗斯的股票市场遭受重挫，哀鸿遍野。持有俄罗斯债券的外国投资者可以把它们当墙纸用。为什么俄罗斯的资本主义试验会失败呢？在通向自由市场经济的道路上发生了一件不是太有趣的事情：这个国家走了一条危险的弯路，从而进入了“裙带”资本主义，在这种体系中，以前公有制时期的老板充分利用了他们的关系，变着法地把以前的国家垄断转变成了他们可以继续加以控制的私人垄断。矿业公司的经理们

通过火车、卡车走私贵重金属，甚至将其塞进风衣的口袋中携带出境，从而为他们聚敛了财富。苏联警察的铁腕丧失了控制力，并且这个新生的推行民主政治的俄罗斯只有一个脆弱的法律体系来处理犯罪问题和解决商业纠纷。莫斯科的高级夜总会里充斥着新近富裕起来的诈骗钱财之徒，这里更像是在阿尔·卡彭控制下的芝加哥，而不像是一个经济发展中的国家。身价过亿的大亨们建立了他们的私人保安队伍。而且，总统鲍里斯·叶利钦所领导的政府找不到强制这些财富巨头们缴税的办法。因此，俄罗斯政府迅速积累了巨额的财政赤字，被迫通过向外国人出售债券而从他们手里借钱。1996 ~ 1997 年间一个疯狂的股市泡沫形成之后，俄罗斯看起来腐败，无力偿还债务，而且随时会爆发危机。因此，俄罗斯人和外国人偷偷地将他们的钱从这个国家转移出去，新中产阶层逐渐获得的不太多的一部分财富也就缩水了。

这里面有教训吗，或者仅仅是一个令人沮丧的故事？俄罗斯 1998 年的经济崩溃告诫我们，市场经济必须建立在可靠的法律体系之上。自由市场经济并不意味着完全的混乱无序，它需要有基本的规则。没有法院保证合同的效力，没有警察惩罚黑手党成员，并且没有机构收税，俄罗斯走弯路进入裙带资本主义无异于一趟死亡之旅。在西方国家，人们称法律是盲目的，而俄罗斯的问题是它对法律盲目。当然，俄罗斯过去也曾失败过，但整个 20 世纪就是经济的失败史。在参观像圣彼得

堡和乌克兰的敖德萨这样的古城，并且目睹激动人心的 19 世纪建筑和让人惊叹的歌剧院之后，你就会明白，苏联的问题不是它能否赶上资本主义，而在于它连自身 1917 年的标准都达不到。让我们期待在 21 世纪发生一场新的俄罗斯革命，一场既能为经济解放又能为法治找到归宿的革命。

日本经济的大萧条

当我撰写本书第一版时，学者和记者们正在给日本戴上世界经济之王的桂冠。《日元！日本的新财政帝国及其对美国的威胁》和《颠倒乾坤：我们如何把自己的未来交给日本》之类的书籍描绘了这样一幅画卷：日本将要称霸世界，美国人要做的只能是从事薪水低一点的工作以求收支平衡。日本的投机商收集凡·高、莫奈的作品以及购买高尔夫球场的会员资格，似乎它们只是象征着一些纪念品而已。他们尽量购买洛杉矶市区的中心地段以及夏威夷最好的房地产。日本的银行控制了金融业，并且经分析家计算得出，东京帝国大厦下面的土地要比美国加利福尼亚州的所有土地还要值钱。一位杰出的日本政治家写了一本抨击美国霸权的畅销书《日本可以说不》。如此一个经济强国何以走向衰败呢？结果证明，日本的投资者并没有能够点石成金，而是把珍贵的资产变成了不值钱的小玩意儿。伴随着东京股票市场毁灭性的滑坡，印象派画家的油画价格随

同夏威夷的不动产价格一起跌落了。他们对电影公司的投资留给他们的的是惊人的巨额亏损，因为狡猾的好莱坞制片人已经把他们榨干了。返回头再看日本，由于房地产价格和收入下降，狂妄自大变成了谦卑和恐惧。1998年，利率降到了零，意味着你可以从政府手里免费借到钱。只有一件事是上升的，那就是失业率。

究竟发生了什么事？很快就有了答案：日本中央银行在1989年提高了利率，有意戳破了股市泡沫。但是，那并不能解释持续了近10年的经济衰退。有两个元凶浮现在我的脑海。第一，日本政府鼓励它的主要公司控制制造业，而此时美国正在转向服务业，例如金融业和医疗保健业。尽管日本银行在世界经济中占有规模上的优势，但它们在营利能力和复杂精密的金融产品设计上却落后很多。从股票指数基金到复杂的衍生品，许多新的金融产品都是美国或英国创造出来的。为什么日本不能开发这些产品？因为在本国，它们面临的竞争压力小。日本大藏省（2001年1月分解为财务省和金融厅）保护保险公司免受储蓄银行的伤害，同时又保护储蓄银行免受法人银行的伤害。然而在美国，这些行业面对的却是相互之间残忍的竞争，日本政府却创造出了“藩”，企业躲在官僚主义的藩篱之后安然无忧。大藏省基本上是强制家庭将他们的钱存放到收益低得可怜的银行账户，从而让公司成了“受制听众”。亚当·斯密应当能预见到它的发生，由于他们让本土

市场处于波澜不惊的状态，从而让他们在现实世界里进行搏杀的能力受到了损害。

第二，在信息技术方面，日本也显得势单力薄。当我的一位日本朋友第一次接触互联网，并且注意到几乎所有的网页都是英文时，他摇摇头说道“我们有麻烦了”。尽管日本在制造产品如电子产品方面成功地赢得了市场份额，却发现产品价格受到了来自韩国和马来西亚工厂的冲击。很快他们就放弃了拼杀，并且关闭了日本的工厂，去中国开办了更廉价的工厂。“终身雇用制”的概念宣告死亡，这使工作中的男女老少的自信心备受打击。日本评论员称这一现象为“甜甜圈”经济，因为日本的经济已经变得中空了。

这些结构性缺陷与无力的财政和货币政策相伴而生。从本质上讲，日本银行等待降息的时间过于漫长，并且日本的大藏省在经济衰退期间又提高了税率。凯恩斯（见第九章）在大萧条期间告诫世人：当经济每况愈下时，你不应当惩罚消费者。直到现在，这一启示显然还没有在日本深入人心，虽然从1991年开始，本书第1版在他们那里就能买到。

中国经济的崛起

自1990年以来，中国的崛起成就非凡，但也有点可怕，因为它的国内生产总值以每年10%的速度在增长。如果你阅

读美国的财经报刊，你会看到几乎世界经济的每一次短暂停滞都会归因到中国身上。油价高？中国肯定在囤积石油。利率低？中国一定在大量抢购美国的中期国债。制造业的工作岗位较少？肯定是让中国抢走了。的确，中国已是当代全球经济中一股庞大的力量，尤其是考虑到仅仅 25 年前这个国家在经济上还是体弱多病时，更是如此。尽管目前中国在世界贸易中取得了胜利，但接下来的 10 年将对它构成极大的挑战。当中国不得不用较少的年轻工人来养活较多的老年人时，它便撞上了一堵人口墙。这个国家快速上升的中产阶级的消费将更多地用于国外旅游、卫生保健和奢侈品购买。当民众从穷人步入中产阶级，他们渴望得到三件东西：汽车、蛋白质（肉和谷物）和医疗保健。这为外国人在中国销售商品提供了巨大的机会。有钱后换车的行动已经起步，你会看到北京的街上塞满了汽车，这些汽车喷着尾气，并且挤占了通常是自行车的车道。未来的中国将会成为实现全球繁荣的一股稳固的、迷人的和充满希望的力量。

态度胜过纬度

包括许多经济学家在内的多数人在对一个国家的经济进行思考时，就好比是一个购房者考虑购房一样。哥斯达黎加很是酷热难耐呢！委内瑞拉有石油是多么幸运啊！去澳大利亚购房

又不会带来什么好处，真遗憾呐！“位置，位置，位置”，这种陈腐的思想对在伊利诺伊州皮奥里亚购买一套仿殖民地时期式样的三居室可能会很奏效，但在分析一个国家时它简直毫无价值，请允许我以墨西哥为例。墨西哥恰好与美国接壤，拥有得天独厚的地理位置，但它并没有获得发展，美国的财富和技术也没有因此而减损很多。现在来看繁荣的澳大利亚，即使你在洛杉矶机场换乘飞机之后，也就只要 12 个小时的航程！这里原本是罪犯的流放之地，他们是乘坐漏水船只航行到此的。

经济学教科书花费了大量的时间关注“要素禀赋”，该理论告诉我们：如果上天赋予大量的矿藏和自然资源，这个经济体就有很大的优势。真的吗？中国香港就是一堆岩石巨礁。荷兰就是下沉的威尼斯，只是没有迷人的桥梁或意大利式的冰激凌，可是在 17 世纪，它却超越了禀赋较好的邻国。然后是今天的以色列，那可是上帝选择的子民居住之地，但上帝却选择不给他们一滴石油，而在阿拉伯半岛却遍地是自喷的油井。读读马克·吐温对干旱空旷的不毛之地的描写吧：以色列的土地天生就长不出足够的绿色植物，连晚餐盘子中的一小根香菜也不会有，然而在那里蔬菜却遍地开花了。在经济发展的竞争之中，你会把赌注压在哪一边：是拥有数百万吨自然赋予的锌矿资源的国家，还是智商得分高出数个点，并且思想可以自由传播的国家？